

7^{ÈME} ÉDITION - SEPTEMBRE 2017

COMMENT TROUVER UN EMPLOI EN ALLEMAGNE ?

FRONTALIERS-GRANDEST.EU



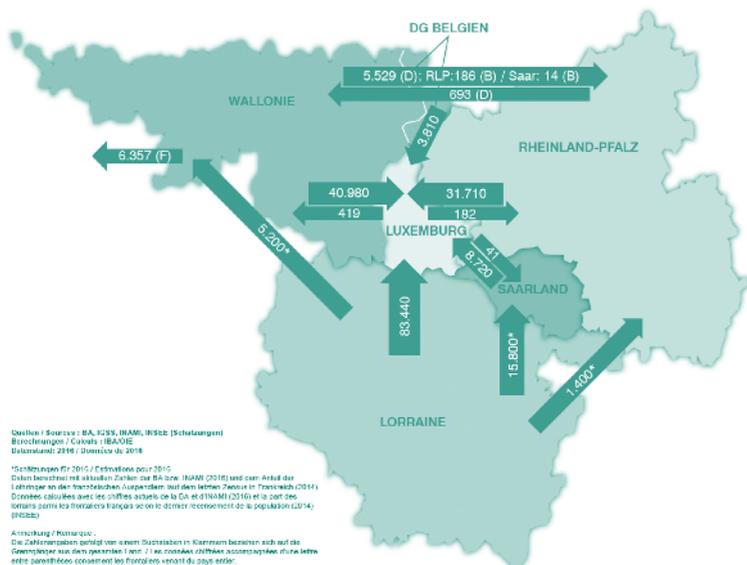


EURES a pour vocation d'offrir des informations, des conseils et des services de recrutement/placement aux travailleurs et aux employeurs. Afin d'améliorer la mobilité des travailleurs entre la France et l'Allemagne, **le réseau EURES Grande Région et ses partenaires** dont les services publics de l'emploi français se sont associés pour la réalisation de cette brochure, afin d'optimiser vos chances de trouver un emploi en Allemagne.

EURES GRANDE RÉGION (FR-BE-LU-ALL)

Avec plus de **225 000 navetteurs quotidiens**, la région Lorraine-Belgique-Luxembourg-Allemagne est la région frontalière qui compte **le plus grand nombre de travailleurs** de toute l'Union européenne.

Carte des flux transfrontaliers de la Grande Région



SOMMAIRE

LE MARCHÉ DU TRAVAIL EN ALLEMAGNE	p.04
-	
ÉTABLIR AU PRÉALABLE UN PROJET PROFESSIONNEL	p.05
-	
LA MAITRISE DE LA LANGUE ALLEMANDE : UNE NÉCESSITÉ	p.06
-	
GRILLE D'AUTOÉVALUATION LANGUES EUROPASS	p.07
-	
L'APPRENTISSAGE FRONTALIER.....	p.08
-	
LES CONDITIONS DE TRAVAIL EN ALLEMAGNE	p.09
-	
VÉRIFIEZ L'ÉQUIVALENCE DES DIPLÔMES ET/OU LES CONDITIONS D'EXERCICE DE L'ACTIVITÉ ENVISAGÉE.....	p.10
-	
COMMENT ORGANISER SA RECHERCHE D'EMPLOI ?.....	p.12
-	
RÉPONDRE À UNE ANNONCE / FAIRE ACTE DE CANDIDATURE SPONTANÉE	p.16
-	
INFORMATIONS UTILES	p.23
-	
Liste des conseillers EURES – FRANCE.....	p.26
-	
Liste des conseillers EURES – ALLEMAGNE.....	p.27



Bien que notre objectif soit de diffuser des informations exactes, nous ne pouvons garantir le résultat des sujets traités qui font l'objet de modifications légales fréquentes. Les informations contenues dans cette brochure sont soumises à une clause de non-responsabilité et n'engagent pas la responsabilité de leurs auteurs.

LE MARCHÉ DU TRAVAIL EN ALLEMAGNE

L'Allemagne est la 1^{ère} puissance économique de l'Europe et la 4^{ème} puissance économique au monde derrière les Etats-Unis, la Chine et le Japon. Avec ses 82 millions d'habitants, elle est le plus important marché de l'Union européenne. L'Allemagne est aussi le 4^{ème} plus grand exportateur de biens et de services au niveau mondial.

L'Allemagne est également le premier partenaire économique de la France, et inversement. Dans les secteurs de la chimie, des machines-outils ou de l'automobile, l'Allemagne compte des entreprises qui figurent parmi les dix plus gros investisseurs mondiaux tels que : Volkswagen, Siemens, Bosch, ThyssenKrupp ou Bayer. Le secteur tertiaire contribue à environ 70 % du PIB et emploie 70% de la population active¹.

► Pour plus d'informations sur l'Allemagne :

- Portail EURES : <https://ec.europa.eu/eures>
- Chambre de commerce allemande à Paris : www.francoallemand.com
- Chambre de commerce française en Allemagne : www.ccfa.de
- Réseau export Business France : <http://export.businessfrance.fr>
- Informations générales : www.deutschland.de
- Portail franco-allemand : www.france-allemande.fr
- Connexion française : www.connexion-francaise.com
- Relations franco-allemandes : www.allemande.lorraine.eu

Sites internet où vous trouverez des informations sur le marché du travail :

► ALLEMAGNE :

- www.arbeitsagentur.de, rubrique « Presse » > « Statistik »

Sarre :

- www.hwk-saarland.de
- www.arbeitskammer.de
- www.invest-in-saarland.com
- www.saarland.de
- www.ihk-saarland.de

Rhénanie-palatinat :

- www.pfalz.ihk24.de
- www.rheinland.pfalz.de

► GRANDE RÉGION (Sarre, Lorraine, Luxembourg, Rhénanie-Palatinat, Wallonie) :

- www.granderegion.net
- www.saarlorlux.org
- www.eures-granderegion.eu

¹Source : www.lemoci.com

ÉTABLIR AU PRÉALABLE UN PROJET PROFESSIONNEL

Avant de commencer toute recherche d'emploi, il est nécessaire de déterminer l'activité professionnelle que l'on souhaite exercer et d'établir son profil professionnel. Ce projet doit être réaliste et cohérent afin de cibler sa recherche sur le territoire allemand.

L'objectif est d'identifier ses atouts tirés de l'expérience personnelle et professionnelle, et recueillir des informations sur l'environnement socio-économique allemand afin de proposer une candidature adéquate au marché de l'emploi.

Quel est votre métier ? Quelles sont vos compétences et connaissances qui pourront servir dans l'activité qui vous convient le plus ? Quelle est votre personnalité ? Existe-t-il des offres correspondantes sur le marché de l'emploi ?

Mieux se connaître, c'est mieux se promouvoir auprès d'une entreprise.

Pôle emploi

Vous pouvez, si vous le souhaitez, participer à l'un des ateliers qu'organise votre Pôle emploi :

- **Atelier « Identifier mes atouts et valoriser mon projet professionnel »**

Sur www.pole-emploi.fr > Candidat > Mon projet, ma recherche > Les Ateliers > Ateliers sur la stratégie de recherche d'emploi

- **Atelier « S'organiser pour travailler à l'étranger »**

Sur www.pole-emploi.fr > Candidat > Mon projet, ma recherche > Les Ateliers > Ateliers sur la stratégie de recherche d'emploi

 Vous pouvez également consulter le site www.emploi-store.fr et utiliser les différents outils web mis à votre disposition pour booster votre recherche d'emploi.

A consulter : <https://www.emploi-store.fr/portail/services/partirTravaillerEnAllemagne>

Pour en savoir plus, renseignez-vous auprès de votre conseiller Pôle emploi.



Conseil : les employeurs embauchent autant sur le savoir-être que sur le savoir-faire : ponctualité, politesse, disponibilité et aspect vestimentaire sont des composants indispensables d'un entretien réussi.

LA MAITRISE DE LA LANGUE ALLEMANDE : UNE NÉCESSITÉ

Si vous souhaitez mener une carrière en Allemagne, mieux vaut connaître la langue allemande et sa culture d'entreprise. **N'hésitez pas à vous informer sur les habitudes de vie et de travail des Allemands.**

Attention : il existe en Allemagne une multitude de dialectes, une maîtrise scolaire peut s'avérer insuffisante mais constitue toujours une bonne base. Vous pouvez évaluer votre niveau d'allemand auprès des « Goethe Institut » et des écoles de langues.

Le site www.euroguidance-france.org présente les différents tests de langues existants pour tester son niveau d'allemand (WiDaF, test DaF, etc.) sous la rubrique « Europe Mode d'Emploi », « les langues en Europe », puis « tests de langue » OU encore sur le site www.arbeitsagentur.de/lernboerse.



Vous pouvez également **évaluer votre niveau linguistique** en demandant à passer un test (via la plateforme eLAO) à votre conseiller Pôle emploi. Ce test peut être réalisé pour les langues suivantes : anglais, allemand, espagnol, néerlandais et français (langue étrangère), pour un usage quotidien ou professionnel.

LE PROGRAMME ERASMUS +

L'ancien programme Leonardo de la Commission européenne est désormais intégré au programme **ERASMUS +**. Il permet aux demandeurs d'emploi d'effectuer un stage à l'étranger dans l'objectif d'être mieux armés en matière linguistique au niveau du marché local.

Le demandeur d'emploi qui bénéficie de ce programme peut à la fois **améliorer son niveau en langues** et **effectuer un stage d'une durée de 3 mois dans le pays d'accueil, en l'occurrence l'Allemagne.**

Des sélections organisées par Pôle emploi permettent chaque année à un nombre limité de demandeurs d'emploi inscrits de bénéficier de bourses du programme **ERASMUS +**.

Pour en savoir plus sur ce programme, vous pouvez contacter Pôle emploi International.

Information sur pole-emploi.fr : Erasmus + : un tremplin pour l'emploi

<http://www.pole-emploi.fr/informations/erasmus-un-tremplin-pour-l-emploi-@/article.jspz?id=354997>

L'APPRENTISSAGE FRONTALIER

Depuis la rentrée 2014, un accord-cadre signé entre la Lorraine et la Sarre permet de faire un apprentissage transfrontalier en suivant les enseignements théoriques d'un côté de la frontière et en effectuant la partie pratique de la formation de l'autre côté.

Le candidat pourra ainsi acquérir une première expérience dans le pays voisin, découvrir une nouvelle culture d'entreprise et améliorer ses connaissances techniques et linguistiques. S'il le souhaite, il peut se présenter aux examens des deux pays et obtenir un diplôme français et un diplôme allemand, ce qui ouvre des perspectives de carrière dans les deux pays.

> **i** Pour plus d'informations :

Deux chargés de mission apprentissage transfrontalier vous proposent un soutien et un suivi tout au long des différentes étapes de votre projet d'apprentissage transfrontalier. Informations ciblées, recherches d'entreprises, conseil pour le dossier de candidature, préparation à l'entretien, et accompagnement dans les démarches jusqu'à la signature du contrat d'apprentissage.

Contact :

FRANZISKA PRINZ et /ou JULIEN ROBICHON

Tél : + 49 681 944 2205

Saarbruecken.Grenzueberschreitende-Ausbildung@arbeitsagentur.de

Agenur für Arbeit Saarbrücken : Hafenstraße 18 - 66111 Saarbrücken

> **📄** Vous pouvez également consulter les offres d'apprentissage sur les sites suivants :

www.ihk-lehrstellenboerse.de (Chambre d'Industrie et du Commerce)

www.hightech-handwerk.de (Chambre des Métiers)



LES CONDITIONS DE TRAVAIL EN ALLEMAGNE

> ⌚ DURÉE DU TEMPS DE TRAVAIL

Le temps de travail légal est plus élevé en Allemagne qu'en France : la durée moyenne légale du travail est de 8 heures par jour et 40 heures par semaine, mais en pratique le temps de travail est souvent plus élevé que cela.



Conseil : examinez attentivement votre proposition de contrat de travail et/ou conventions collectives applicables.

> 📊 SALAIRE MINIMUM

Depuis le 1^{er} janvier 2017, **un salaire minimum de 8,84 € brut / heure** est désormais instauré pour les salariés de plus de 18 ans. Toutefois subsistent encore des exceptions et règles particulières (exemple : apprentis, certains stagiaires).

Certaines conventions collectives peuvent également prévoir des dispositions différentes. **Toutes les informations sur la loi et les différentes branches sont disponibles sur le site : www.der-mindestlohn-gilt.de**

Plus d'informations sur les conditions de vie et de travail en Allemagne (droit du travail, sécurité sociale et fiscalité) sur le site : **www.frontaliers-grandest.eu**

Vous pouvez également consulter **l'atlas des salaires par profession** sur le site suivant : **www.entgeltatlas.arbeitsagentur.de**.

N'hésitez pas à consulter le site de l'Arbeitskammer des Saarlandes : **www.arbeitskammer.de**



VÉRIFIEZ L'ÉQUIVALENCE DES DIPLÔMES ET/OU LES CONDITIONS D'EXERCICE DE L'ACTIVITÉ ENVISAGÉE ^{1/2}

Vérifiez la définition de la profession et l'appellation du métier en langue allemande en consultant www.berufenet.arbeitsagentur.de (dictionnaire des métiers).

Certains métiers sont réglementés et nécessitent une reconnaissance du diplôme. Pour savoir si le diplôme que vous possédez en France est reconnu en Allemagne, vous pouvez vous rendre sur les sites suivants :

- www.enic-naric.net (Europe)
- www.anerkennung-in-deutschland.de
- www.saar-is.de (Welcome Center)
- <http://netzwerk-iq.saarland>

Pour les métiers de la santé, de l'enseignement, du droit et autres, adressez-vous aux organismes du Bundesland en question ou à la Chambre des métiers allemande (Handwerkskammer).

Vous trouverez ci-dessous quelques exemples de termes allemands correspondant à la terminologie des diplômes français :

Baccalauréat = Hochschulreife, Abitur

> Ancienne terminologie :

- **A** : neusprachliches Abitur
- **B** : wirtschaftswissenschaftliches Abitur
- **C** : mathematisches Abitur
- **D** : naturwissenschaftliches Abitur
- **E** : technologisch-mathematisches Abitur
- **F** : technisches Abitur
- **G** : betriebswirtschaftliches Abitur

> Nouvelle terminologie :

- **Série L** : neusprachliches Abitur ; **série ES** : wirtschafts- und sozialwissenschaftliches Abitur ; **Série S** : naturwissenschaftliches Abitur.
- **Bac Pro** : Berufliches Abitur Schwerpunkt... (in Frankreich auch eine Form der schulischen Ausbildung).
- **BT Brevet de technicien** : Bildungsabschluss am Ende einer allgemeinen und technischen oder beruflichen Ausbildung am Gymnasium.

VÉRIFIEZ L'ÉQUIVALENCE DES DIPLÔMES ET/OU LES CONDITIONS D'EXERCICE DE L'ACTIVITÉ ENVISAGÉE 2/2

Etudes = Studium (Fachhochschule, Universität) et **Apprentissage** = Ausbildung

- **DUT - Diplôme Universitaire de Technologie** : zweijähriges Studium mit technischem Schwerpunkt
- **BTS - Brevet de Technicien Supérieur** : Fachhochschuldiplom in... (zweijähriges Studium)
- **DUT - Diplôme Universitaire de Technologie** : Fachhochschuldiplom in... (zweijähriges Studium)
- **DEUG - Diplôme d'Études Universitaires Générales** : Grundstudiumdiplom (zweijähriges Studium, Niveau Vordiplom)
- **Licence** : Kurzstudium / frz. Diplom ähnlich dem Bachelor in...(berufsqualifizierendes Hochschulabschlussdiplom, dreijähriges Studium)
- **Maîtrise** : Magister in... (berufsqualifizierendes Hochschulabschlussdiplom, vierjähriges Studium)
- **DEA - Diplôme d'Études Approfondies** : Hochschuldiplom in... (Vordiplom zur Promotion, funfjähriges Studium)
- **DESS - Diplôme d'Études Supérieures Spécialisées** : Praxisbezogenes Hochschuldiplom (funfjähriges Studium), titre selon la spécialité: Diplom-...
- **Ecole de Commerce (ESC, etc.)** : BWL Hochschule
- **Ecole Centrale** : Hauptstudium der allgemeinen Ingenieurwissenschaften
- **Ecole d'Ingénieur** : Ingenieurhochschule
- **CAP - Certificat d'Aptitude Professionnelle** : zweijährige schulische Ausbildung oder duale Ausbildung in...(mit Bewerber zu klären ob schulische oder duale Ausbildung)
- **BEP - Brevet d'Études Professionnelles** : zweijährige schulische Ausbildung oder duale Ausbildung in... Seit 2009 ein Zwischenzeugnis während einer schulischen Ausbildung (Bac Pro) in...
- **BTM- Brevet Technique des Métiers** : zweijährige duale Ausbildung in ...
- **BP – Brevet Professionnel** : zweijährige berufliche Spezialisierung, ähnlich eines Meistertitels
- **BM - Brevet de Maîtrise** : Meister / Techniker

Source : Service für grenzüberschreitende Arbeitsvermittlung / Service de Placement Transfrontalier der Bundesagenturen für Arbeit Saarland und Kaiserslautern-Pirmasens et www.connexion-emploi.com

COMMENT ORGANISER SA RECHERCHE D'EMPLOI ? 1/4

Elle doit s'opérer à la fois sur le marché « ouvert » et sur le marché « caché ».

> 1. LE MARCHÉ QUALIFIÉ « D'OUVERT »

Le marché qualifié « d'ouvert » est celui constitué par toutes les offres d'emploi qu'il est possible de trouver sur les supports papier et sur les supports numériques (internet). Les quotidiens français et allemands proposent chaque semaine des pages réservées aux offres d'emploi, dont une grande partie concerne le marché de l'emploi allemand.

Les métiers qui recrutent :

www.arbeitsagentur.de, rubrique « Presse », puis « Statistik ».

Offres d'emploi presse régionale	Offres d'emploi presse nationale
Saarbrücker Zeitung : www.saarbruecker-zeitung.stellenanzeige.de Trierischer Volksfreund : www.volksfreund.de Pfälzischer Merkur : www.pfaelzischer-merkur.de Die Rheinpfalz : www.rheinpfalz.de Le Républicain Lorrain : www.republicain-lorrain.fr L'Est Républicain : www.estrepublicain.fr Les Dernières Nouvelles d'Alsace : www.dna.fr	Handelsblatt : www.handelsblatt.com Süddeutsche Zeitung : www.sueddeutsche.de Die Zeit : www.zeit.de Frankfurter Allgemeine Zeitung : www.fazjob.net Pour retrouver plus de journaux, vous pouvez également vous rendre sur le site www.zeitung.de

> Sites Internet :

- Agentur für Arbeit : www.jobboerse.arbeitsagentur.de
- Pôle emploi : www.pole-emploi.fr
- Informations pour les étrangers : www.make-it-in-germany.com
- Auslandsvermittlung der AA : www.arbeitsagentur.de/zav
- Site ciblé pour les ingénieurs : www.ingenieurkarriere.de
- Moteurs de recherche d'emploi : www.jobturbo.de ; www.kimeta.de ; www.jobrobot.de
- Portail de recherche d'emploi : www.jobpilot.de
- Recherche dans les bourses d'emploi : www.indeed.de
- Conseils et informations pour l'emploi : www.emploi-allemanagne.de ; www.stellenboersen.de
- Secteur automobile Sarre : www.automotive-saarland.de
- Autres sites (radio, webradio...) : www.salue.de/jobs/ ; www.bigkarriere.de

COMMENT ORGANISER SA RECHERCHE D'EMPLOI ? 2/4

Vous pouvez également consulter le site www.emploi-store.fr et utiliser les différents outils web mis à votre disposition pour booster votre recherche d'emploi, notamment la rubrique «Trouver un emploi».

> Sites franco-allemands d'annonces d'emploi :

- Connexion emploi : www.connexion-emploi.com
- Forum franco-allemand : www.dff-ffa.org
- Chambre de commerce française en Allemagne : www.ccca.de



Conseil : Pensez à enregistrer votre candidature dans les banques de profils pour attirer plus facilement l'attention des employeurs. Les sites emploi spécifiques à chaque métier ou branche de métiers se trouvent référencés sous la fiche métier www.berufenet.arbeitsagentur.de. Pour y avoir accès, il est nécessaire d'ouvrir une fiche métier et de consulter sur celle-ci la rubrique « Stellen-und Bewerberbörsen ».

> Forum/salon/atelier emploi pour l'Allemagne :

Jobbörse SaarLorLux : www.arbeitsagentur/saarbruecken > Bürgerinnen & Bürger > Arbeiten in der Grenzregion
Forum franco-Allemand (Strasbourg), Moovijob Tour, European Job Days, Connecti, journée de l'emploi franco-allemand (Paris), etc.

Ateliers : vous pouvez également demander à participer à l'atelier EURES Pays Allemagne proposé régulièrement par Pôle emploi et Agentur für Arbeit Saarland.



Conseil pour bien cibler vos recherches internet : Dans vos recherches d'offres d'emploi par mot-clé, pensez à mettre en avant, à côté du métier recherché sur www.arbeitsagentur.de via recherche élargie (Erweiterte Suche), votre atout linguistique (exemple : un boulanger parlant français cherchera avec Bäcker/ Französisch).

COMMENT ORGANISER SA RECHERCHE D'EMPLOI ? 3/4

> 2. LE MARCHÉ QUALIFIÉ DE « CACHÉ »

Il représente 60 % du marché total pour accéder au marché de l'emploi et ne doit en conséquence pas être négligé !

> Le réseau personnel :

Il faut activer son réseau et parler autour de soi de sa démarche de recherche d'emploi afin de recueillir toutes les informations utiles, et vous donner ainsi toutes les chances de trouver un emploi. Votre réseau se constitue de vos relations professionnelles qui, si elles ne vous connaissent pas forcément très bien, ont pu apprécier vos qualités, votre potentiel et votre savoir-faire.

Ne confondez pas « relations » et « piston ».

----- Pôle emploi -----

Vous pouvez, si vous le souhaitez, participer à l'un des ateliers qu'organise votre Pôle emploi :

- **Atelier « Bâtir et développer son réseau »**

Sur www.pole-emploi.fr > Actualités > Le Dossier > Pratique > Réseautage > Bâtir et développer son réseau

- **Atelier « Cibler ma recherche d'emploi »**

Sur www.pole-emploi.fr > Candidat > Mon projet, ma recherche > Les ateliers > Atelier sur la stratégie de recherche d'emploi

Pour en savoir plus, renseignez-vous auprès de votre conseiller Pôle emploi.

> Candidatures spontanées :

Il faut trouver les entreprises allemandes qui peuvent recourir à des salariés ayant votre profil, tel que déterminé lors de l'établissement de votre projet professionnel. Pour obtenir les coordonnées de ces entreprises, il est possible d'effectuer une recherche via un annuaire professionnel en Allemagne :

- www.ihk-saarland.de, rubrique « Firmensuche » et « Branchen ».
- www.gelbeseiten.de
- www.clubaffaires.de (Deutsch-französischer Wirtschaftsclub)

COMMENT ORGANISER SA RECHERCHE D'EMPLOI ? 4/4

Pôle emploi

Vous pouvez, si vous le souhaitez, participer à l'un des ateliers qu'organise votre Pôle emploi :

- **Atelier « Outiller ma candidature »**

Sur www.pole-emploi.fr > Candidat > Mon projet, ma recherche > Les ateliers > Ateliers sur les techniques de recherche d'emploi

Pour en savoir plus, renseignez-vous auprès de votre conseiller Pôle emploi.

> Réseaux sociaux professionnels :

- www.xing.com
- www.linkedin.com

> Cabinets de recrutement, quelques exemples :

- www.personalberatung-wst.de
- www.b--p.de
- www.ipn-gmbh.de/fr/index.htm
- www.zapp-consulting.de
- www.gelbeseiten.de (Rubrique „Personalberatung“ ou „Zeitarbeitsfirmen“)
- www.strategy-action.com

> Agences intérim :

Le travail intérimaire existe aussi en Allemagne. Il est souvent utilisé pour l'emploi de personnes peu qualifiées et/ou avec peu d'expérience professionnelle. Le salaire minimum vaut également pour les intérimaires. Salaire horaire : 9,23 €/h (octobre 2017).

> Candidature en ligne :

N'oubliez pas de laisser votre candidature en ligne sur les sites internet des entreprises, rubrique « Karriere » ou « Jobs bei uns ».

RÉPONDRE À UNE ANNONCE / FAIRE ACTE DE CANDIDATURE SPONTANÉE 1/4

» 📁 « **Bewerbungsmappe** » :

En Allemagne, on envoie un « **Dossier de Candidature** ». Celui-ci contient une lettre de candidature, un CV, mais aussi une copie des diplômes, et de tous documents utiles, comme par exemple des certificats de travail (Arbeitszeugnisse).

Il existe des chemises cartons spécifiques pour envoyer les candidatures. D'une manière générale, respectez les modalités de candidature déterminées par l'employeur (candidature par courrier, postulez via internet, ...).

» 📄 « **Lebenslauf** » :

Pour rédiger votre CV allemand, consulter les liens suivants :

- www.arbeitsagentur.de (Link Bürgerinnen & Bürger > Arbeit und Beruf > Arbeits-/ Jobsuche > Bewerbung)
- www.planet-beruf.de/Bewerbungstraining.9.0.html
- www.berufstrategie.de
- www.monster.de (Link Lebenslauf – Tipps für Ihren Lebenslauf)
- www.staufenbiel.de (Bewerbungsfoto...)
- www.europass.cedefop.europa.eu (modèle de CV européen « EUROPASS »)

----- Pôle emploi -----

Vous pouvez, si vous le souhaitez, participer à l'un des ateliers qu'organise votre Pôle emploi sur les techniques de recherche d'emploi :

- **Atelier « Les techniques de recherche d'emploi »**

Accueil Pôle emploi > Candidat > Mon projet, ma recherche > Les ateliers

Vous pouvez également utiliser les services de l'Emploi store (www.emploi-store.fr) et choisir une appli, un MOOC adapté à vos besoins (choisir un métier, préparer sa candidature, Serious game, etc.)

Pour en savoir plus, renseignez-vous auprès de votre conseiller Pôle emploi.

> Modèle classique type carte de visite du CV allemand :

Attention : les CV allemands sont datés et signés.

Lebenslauf

Persönliche Daten

Lena Nettelbeck
Geb. am 06.01.1976 in Dortmund

Obere Sandstraße 101
45123 Dortmund
Tel.: 033/47 11 00 00

Bewerbungsfoto

Schulische und berufliche Ausbildung

1982 - 1986: Grundschule Dortmund
1986 - 1992: Städtische Realschule Dortmund
1992 - 1995: Ausbildung zur Industriekaufrau bei der Firma Industriekontor West Dortmund, Abschluss 1995 vor der Handelskammer Dortmund

Berufserfahrung

07/95 - 06/99: **Sachbearbeiterin Finanz- und Controllingabteilung** der Firma Industriekontor West, Dortmund
07/99 - 09/03 **Sachbearbeiterin Verkaufsabteilung** in der Gastro-System mbH in Kassel
seit 10/03 **Assistentin des Außendienstleiters** bei der Großküchen-Bedarf mbl in Dortmund, zuletzt neben Unterstützung des Abteilungsleiters, Korrespondenz und Auftragsannahme verantwortlich für die Einsatz- und Terminplanung der Außendienstmitarbeiter

Besondere Kenntnisse und Fähigkeiten

Englisch: Grundkenntnisse, ausreichend für einfache Konversation und Briefe
EDV: Microsoft Office, insbesondere perfekt Word, Excel, PowerPoint und Outlook
Akquisa (Kundenverwaltungs- und Vertriebssoftware)
Sonstiges: Kundenkontaktmanagement - „Professionelles Telefonieren im Außendienst“, Seminar der Handelskammer Kassel, März 2002

Hobbys

Volleyball, Joggen, Lesen

Datum, Unterschrift

Remarque : les périodes de recherche d'emploi sont à indiquer sur les CV allemands.

RÉPONDRE À UNE ANNONCE / FAIRE ACTE DE CANDIDATURE SPONTANÉE 2/4

> Modèle de Bewerbungsmappe :

Extrait de « Praxisnahe Bewerbungstipps für Frauen :

www.arbeitsagentur.de > Bürgerinnen&Bürger > Arbeit und Beruf > Arbeit-/Jobsuche > Bewerbung

BEWERBUNGSUNTERLAGEN



ELFRIDE MUSTER
POSTWEG 23
89123 MÜNCHEN
TELEFON: (0 89) 67 89 0 12
MOBIL: (0170) 12 34 56
EMAIL: elfride.muster@t-online.de

Muster

Max MUSTERMANN
cand. B.A. in BWL
Musterstr. 1 – 80469 MÜNCHEN
89173 MÜNCHEN
MOBIL: +49(0) 177 330 000 000
EMAIL: max.mustermann@web.de

MUSTER GmbH
Personalchefat
Frau SCHMIDT
66117 Saarbrücken

14. Februar 2016

Ihr Stellenangebot unter www.x.jobstairs.de: Personalsachbearbeiter/in

Sehr geehrte Frau Schmidt,

wie mit Ihnen heute telefonisch besprochen, übersende ich Ihnen hiermit meine Bewerbungsunterlagen für die vakante Position des Personalsachbearbeiters in Ihrem Unternehmen.

Zurzeit schreibe ich an meiner B.A. Thesis und werde mit Abgabe der Thesis mein Studium im August 2016 erfolgreich abschließen.

Sie engagieren mit mir einen Arbeiter, der im Rahmen von Praktika mit der Durchführung von Verhandlungen sein unternehmerisches Denken unter Beweis stellen konnte und sich mit betriebswirtschaftlichen Fragestellungen vertraut gemacht hat.

Sie gewinnen mit mir einen engagierten Mitarbeiter, der durch seine ausgeprägte Belastbarkeit und seine Kommunikationsstärke besich: und gerne zum Erfolg Ihres Teams und des gesamten Unternehmens beitragen möchte.

Der frühestmögliche Eintrittstermin wäre für mich der 1. September 2016.

Wenn diese Argumente Ihr Interesse geweckt haben, würde ich mich gerne im Rahmen eines persönlichen Gesprächs bei Ihnen vorstellen, in dem wir weitere Einzelheiten besprechen könnten.

mit freundlichen Grüßen

Max Mustermann

➤ Structure de la lettre :

1. adressez-vous à l'employeur (pourquoi ce poste et cette entreprise),
2. décrivez-vous en tant que chercheur d'emploi (vos qualités, compétences),
3. indiquez quel est l'avantage de collaborer ensemble (en quoi l'employeur et vous formez une « bonne équipe », correspondance entre ses attentes et vos compétences),
4. concluez en adressant à votre interlocuteur votre disponibilité pour vous rencontrer.

RÉPONDRE À UNE ANNONCE / FAIRE ACTE DE CANDIDATURE SPONTANÉE 3/4

Muster

ELFRIEDE MUSTER

06. August 1979 in Rosenheim
verheiratet, ein Kind

Hinweis: Angabe der Kinderbetreuung ist freiwillig!

angestrebte Tätigkeit: Personalsachbearbeiterin

BERUFSERFAHRUNG

01/2013 - 2016	Erziehungszeit
04/2008 - 12/2012	Switch-Off-Electrics (SOE) Rosenheim Position: Leiterin Aus- und Weiterbildung Weiterbildungsplanung; Betreuung der Auszubildenden und der Trainees; EDV-Schulungen
06/2004 - 03/2008	Münchner Versicherungsgesellschaft Rosenheim Position: Personalsachbearbeiterin Lohn- und Gehaltsangelegenheiten, Stundenabrechnungen, Assistenz der Abteilungsleitung
10/2000 - 05/2004	Oberbayerische Handelsgesellschaft mbH München Position: Sachbearbeiterin Dienstreisen Reiseplanung, Buchungen, Reisekostenabrechnungen

SCHUL- UND BERUFS-AUSBILDUNG

09/1997 - 09/2000	Ausbildung zur Industriekauffrau Oberbayerische Handelsgesellschaft mbH
09/1985 - 07/1997	Grundschule und Realschule Rosenheim unterbrochen durch 1 Jahr Au-Pair in den USA

WEITERBILDUNG

01/2013 - 02/2013	SAP/ERP für Einsteiger Fortbildungsinstitut Profi, Bad Reichenhall
09/2006 - 07/2007	Ausbildung der Ausbilder Abendakademie Rosenheim

RÉPONDRE À UNE ANNONCE / FAIRE ACTE DE CANDIDATURE SPONTANÉE 4/4

Muster

Sprachkenntnisse

- Sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift, Korrespondenzerfahrung
- Spanisch, Umgangssprachlich und Schriftgrundkenntnisse (Ehemann ist Spanier)

Fachkenntnisse

- Tarifvertragsrecht der Angestellten und Arbeiter
- Greencardverfahren für ausländische IT Fachkräfte / Arbeitsgenehmigungsverfahren
- Reisekostenrecht

EDV - KENNNTNISSE

- MS Office (Word, Excel, Outlook, PowerPoint, Access)
- SAP/ERP
- Internetrecherche
- Personalverwaltungsprogramme SLAVES und Personalabrechnungsprogramm POOR

HOBBYS UND INTERESSEN

- Mitglied im Handballverein Grünwald
- englische Krimis
- Mitarbeit im Elternbeirat der Grundschule Grünwald

MEHR ZU MEINER PERSON

Bereits früh habe ich mich auf das Gebiet Personalwesen und Personalverwaltung spezialisiert und mein Wissen in diesem Bereich durch regelmäßige Teilnahme an Weiterbildungsseminaren vertieft.

Der Umgang mit den Mitarbeitern und die Klärung der individuellen Personalprobleme haben mir bisher immer sehr viel Freude bereitet. Geholfen hat mir dabei oft meine Fähigkeit, auf andere zugehen und geduldig zuhören zu können.

Meine Arbeitszeit kann ich auch flexibel gestalten, da die Betreuung meines siebenjährigen Sohnes durch die Ganztagschule, eine Tagesmutter und meinen Mann sicher gestellt ist.

Sehr gerne würde ich eine engagierte Mitarbeiterin Ihrer Personalverwaltung werden.

München, 15. Februar 2016

Unterschrift

Vous souhaitez rechercher ou reprendre un emploi en Allemagne ?

VOUS POUVEZ PARTICIPER À UN ATELIER EURES DE PÔLE EMPLOI "TRAVAILLER EN ALLEMAGNE"

Vous y serez informé sur sur :

- Le droit du travail en Allemagne
- L'environnement socio-économique
- La sécurité sociale des frontaliers
- Les techniques de recherche d'emploi
- La fiscalité des frontaliers



Plus d'informations sur les ateliers sur la page de l'équipe transfrontalière EURES Pôle emploi Grand Est-Allemagne

 /EURES57

Retrouvez également le b-a.ba de la recherche d'emploi en Allemagne sur :





[Youtube.com/user/EURESadviser](https://www.youtube.com/user/EURESadviser)

[youtube.com/watch?v=rCHZFJX_R-g](https://www.youtube.com/watch?v=rCHZFJX_R-g)



INFORMATIONS UTILES

> INFORMATIONS SUR LE STATUT DU TRAVAILLEUR FRONTALIER



www.frontaliers-grandest.eu



Site ressource du travail frontalier. Vous trouverez sur ce site toutes les informations utiles concernant le droit du travail, la protection sociale et la fiscalité du travailleur frontalier.

Vous pouvez également poser vos questions concernant vos droits sur juridique@frontaliers-grandest.eu

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter nos brochures :

- Guide pour les frontaliers d'Allemagne et de France
- Glossaire français-allemand à destination des frontaliers
- B.A. BA pour les frontaliers franco-allemands
- La pratique des langues dans les entreprises en Allemagne

Vous pouvez également consulter les fiches « Opportunités d'emploi en Allemagne » :

- le secteur du commerce
- dans le secteur de l'hôtellerie/restauration
- dans le secteur de la logistique
- dans le secteur de l'industrie

PUBLICATIONS TÉLÉCHARGEABLES gratuitement sur le site www.frontaliers-grandest.eu

> Une question ? Un conseiller vous répond sur le live-chat EURES Grande Région : www.eures-granderegion.eu



FRONTALIERS

EURES vous accompagne et vous informe sur les procédures et législations en vigueur dans la Grande Région.



EMPLOYEURS

EURES vous propose gratuitement un service personnalisé (modalités d'embauche, publication d'offres d'emploi,...



DEMANDEURS D'EMPLOI

Changez votre recherche d'emploi aux territoires de la Grande Région, offre de nouvelles perspectives et...



ETUDIANTS

Vous êtes étudiant et vous souhaitez étudier à l'étranger, effectuer un stage, avoir des informations sur la...



POSEZ VOS QUESTIONS EN LIGNE GRÂCE AU SERVICE DE LIVE-CHAT DISPONIBLE EN BAS DE PAGE

Le service est disponible du lundi au vendredi de 9:00 à 17:00 et du 14:00 à 17:00. Vos demandes concernant le droit du travail, la sécurité sociale et le droit fiscal de la Grande Région sont traitées directement en allemand ou en français.

INFORMATIONS UTILES ^{1/2}

> AUTRES BROCHURES CONSULTABLES SUR LE SITE DE LA BUNDESAGENTUR FÜR ARBEIT

« Arbeit finden in der Grossregion »

TÉLÉCHARGEABLE sur le site www.arbeitsagentur/saarbruecken > Bürgerinnen & Bürger > Arbeiten in der Grenzregion

-

« La JOBBÖRSE » sur www.arbeitsagentur.de

TÉLÉCHARGEABLE sur le site www.arbeitsagentur/saarbruecken > Bürgerinnen & Bürger > Arbeiten in der Grenzregion

-

« Praxisnahe Bewerbungstipps für Frauen. Meine Bewerbung – Werbung in eigener Sache »

TÉLÉCHARGEABLE sur le site Bürgerinnen & Bürger > Arbeit und Beruf > Arbeits-/ Jobsuche > Bewerbung

-

« Wege der Arbeitslosmeldung für Grenzgänger aus Lothringen »

TÉLÉCHARGEABLE sur le site www.arbeitsagentur / Agentur für Arbeit Saarland / Bürgerinnen & Bürger / Arbeiten in der Grenzregion



www.eures-granderegion.eu

Site réseau EURES Grande Région. Vous pouvez consulter les fiches d'information relatives aux secteurs d'activités porteurs, rubrique « Demandeurs d'emploi » / « Publications ».



www.ec.europa.eu/eures

Site officiel d'EURES (Commission Européenne).

INFORMATIONS UTILES 2/2

Le Service de placement transfrontalier de L'Agentur für Arbeit Saarland und Kaiserslautern - Pirmasens et Pôle emploi Grand Est s'adresse aux demandeurs d'emploi qui souhaitent travailler dans cette région frontalière et aux entreprises installées en Sarre / Kaiserslautern - Pirmasens ou dans la zone d'emploi Lorraine.

➤ Ses objectifs sont :

- Pourvoir rapidement et efficacement les offres d'emploi dans l'espace économique transfrontalier Lorraine / Sarre / Kaiserslautern - Pirmasens.
- Faciliter la recherche d'emploi et la prise de poste des candidats transfrontaliers dans le pays voisin.
- Informer les employeurs sur les possibilités de placement transfrontalier.

Contact : Saarbruecken.grenzueberschreitenderservice@arbeitsagentur.de
ou spt.54076@pole-emploi.fr

Si vous souhaitez des informations complémentaires sur l'Allemagne (niveau de vie, culture, etc.), vous pouvez vous rendre sur les sites suivants :

- La Maison des français de l'Etranger : www.diplomatie-gouv.fr
- Vivre et travailler à l'étranger : www.vivreaetranger.studyrama.com
- Centre d'Information et de Documentation sur l'Allemagne : www.cidal.diplo.de
- Magazine franco-allemand : www.parisberlinmag.com
- Conseils pour l'emploi : www.emploi-allemande.de
- L'Allemagne expliquée aux français : www.dfi.de
- Guide du routard : www.routard.com

Cette brochure contient une liste de sites internet non exhaustive.



LISTE DES CONSEILLERS EURES FRANCE

> SERVICE PUBLIC DE L'EMPLOI

Pôle emploi Grand Est

international.54076@pole-emploi.fr

M. THIL Pascal

2, Rue du Général De Gaulle
F - 57500 SAINT-AVOLD

Mme ROMANG Marie-Christine

La Halle
42, Rue Raymond Poincaré
F - 57200 SARREGUEMINES

> SYNDICATS

Lorraine

Mme STEIN Brigitte

CFTC

69, Rue Mazelle
F - 57006 METZ
Tél. : + 33 (0) 3 87 04 72 08
brigitte.stein@wanadoo.fr

> ORGANISATION D'EMPLOYEURS

MEDEF Lorraine

Mme CASTRO-CARRERE Cécile

MEDEF Moselle

48, Place Mazelle
B.P. 10 530
F - 57017 METZ Cedex 1
Tél. : + 33 (0) 3 87 74 33 65
juridique@medefmoselle.fr

LISTE DES CONSEILLERS EURES ALLEMAGNE

> SERVICE PUBLIC DE L'EMPLOI

Agentur für Arbeit

Sarre

M. DÜRSCHMID Achim

Mme RUPP Nathalie

Hafenstrasse 18

D - 66111 SAARBRÜCKEN

achim.duerschmid@arbeitsagentur.de

nathalie.rupp@arbeitsagentur.de

Rhénanie-Palatinat

Mme SPIELES Nicola

Dasbachstraße 9

D - 54292 TRIER

Trier.Eures@arbeitsagentur.de

Mme HERINGER Silvia

Schachenstraße 70

D - 66954 PIRMASENS

silvia.heringer@arbeitsagentur.de

> SYNDICAT

Sarre

M. SCHULZ Thomas

DGB

Fritz-Dobisch Strasse 5

D - 66111 SAARBRÜCKEN

Thomas.schulz@dgb.de

> ORGANISATION D'EMPLOYEURS

Sarre

Mme LANG Ingrid

VSU (Vereinigung der Saarländischen
Unternehmensverbände)

Harthweg 15

D - 66119 SAARBRÜCKEN

ingrid.lang@sfr.fr

RECHERCHE D'EMPLOI

COMMENT TROUVER UN EMPLOI EN ALLEMAGNE ?



CRD EURES / FRONTALIERS GRAND EST
World Trade Center - Tour B

-

📍 2 rue Augustin Fresnel - F 57070 METZ TECHNOPOLE

☎ Tél. : +33 (0)3 87 20 40 91

✉ contact@frontaliers-grandest.eu - 🌐 www.frontaliers-grandest.eu

Avec le soutien financier de la Région Grand Est et de la Commission européenne.



Les activités EURES bénéficient du soutien financier de la Commission européenne dans le cadre du programme EaSI.

